



# Bulletin

Logements en milieu de soutien pour les personnes risquant l'itinérance

[www.optionsbytown.com](http://www.optionsbytown.com)

Volume 5, édition 4, hiver

*Situé à Ottawa, Options Bytown est un organisme à but non lucratif offrant des logements en milieu de soutien et fournissant non seulement des logements permanents à prix abordables suivant une tarification proportionnelle au revenu, mais également une variété de services de soutien sur place aux personnes risquant l'itinérance et souffrant de maladies mentales et autres maladies chroniques, ayant des problèmes d'abus de substances et faisant face à de multiples obstacles en ce qui a trait à la stabilité d'emploi et de logement.*

## Options Bytown utilise la dernière subvention fédérale à bon escient

### Volume 5, édition 4

#### Hiver 2008

Si vous avez des commentaires sur ce bulletin ou si vous voudriez y faire une contribution, veuillez communiqué avec nous au :

380, rue Cumberland

Ottawa (Ontario)

K1N 9P3

Tél. : 613-241-6363

Télec. : 613-241-4855

[info@optionsbytown.com](mailto:info@optionsbytown.com)

[www.optionsbytown.com](http://www.optionsbytown.com)

Options Bytown a obtenu un financement de plus de 800 000 \$ de la Stratégie fédérale des partenariats pour la lutte contre l'itinérance (la Stratégie) de Ressources humaines et Développement social Canada.

Les fonds, couvrant la période se terminant en mars 2009, aideront à soutenir notre centre de ressources qui fournit des services de soutien au logement sur place aux locataires dans un certain nombre d'immeubles à logement de la Société de logement communautaire d'Ottawa à travers la ville.

Avec le soutien de la Stratégie, on élabore présentement des plans pour créer un partenariat avec le centre « Rideauwood Addiction and Family Services ». Cette nouvelle collaboration signifie que les locataires et clients d'Options Bytown qui ont besoin d'aide, recevront un traitement non résidentiel, en groupe ou individuellement. Rideauwood détient plus de 25 ans d'expérience en traitement, observations et recherches qui viendront compléter les services d'Options Bytown. L'organisation applique une variété d'approches et de philosophies concernant l'abus de substances et les dépendances.

Rideauwood croit que plusieurs facteurs peuvent contribuer à l'abus d'alcool et des drogues et utilise par conséquent une vaste gamme d'outils et d'approches éclectiques pour aider les clients à reconnaître les signes de l'abus de substance et les dépendances et à reconnaître les problèmes sérieux nécessitant un changement. De plus amples renseignements sur Rideauwood sont disponibles à [www.rideauwood.org](http://www.rideauwood.org).

Une partie du financement de la Stratégie per-



mettra également d'effectuer des rénovations attendues depuis longtemps qui amélioreront les conditions de vie des locataires aux appartements du 380, rue Cumberland. Nous convertiront les plus grands appartements partagés en studios complètement rénovés et améliorés et en appartements une pièce. Les locataires accueillent l'initiative car ils n'auront plus à partager avec des colocataires et pourront avoir leur propre appartement.

## Options Bytown lance son nouveau site Web

Une composante clé des objectifs d'Options Bytown en matière de relations publiques est de communiquer le succès de son modèle **HousingPlus**, aux parties intéressées et au public. Fidèle à cet objectif, Options Bytown est fière d'annoncer le lancement de son site Web nouveau et amélioré!

Le site Web original, qui avait été conçu par des étudiants en journalisme de Carleton en 2003, a été revampé pour souligner plusieurs des importants liens qu'Options Bytown a construits au cours des années avec des partenaires dans la communauté et à travers l'Ontario. En l'occurrence, le lancement du nouveau site Web coïncide avec le récent lance-

ment du site Web du « Supportive Housing Network » [www.housingplus.ca](http://www.housingplus.ca) en novembre 2007.

Par ailleurs, le nouveau site Web contient des mises à jour sur les plus récentes nouvelles d'Options Bytown et de **HousingPlus** incluant des projets majeurs d'Options Bytown, des profils radio et les entrevues sur les plus récents développements dans le logement de soutien de même que les versions actuelles et anciennes du bulletin d'Options Bytown.

Pour de plus amples renseignements sur **HousingPlus** et Options Bytown, visitez notre nouveau site Web à

### Conseil d'administration

2007-2008

Lewis Auerbach	Président
Holly Solomon	Vice-présidente
Allan Rix	Trésorier
Natasha Poushinsky	Secrétaire
Marget Davis	Ancienne présidente
Mary Francoli	Directrice
Mary Simms	Directrice
Lisa Mills	Directrice
Joan Weinman	Directrice
Georgette	Locataire
John	Locataire
Gordon	Locataire

### Contributions

Brodie Berrigan	Éditeur
Lee Weiler	Bénévole
Lorraine Bentley	Directrice exécutive

## L'hôtel de ville encourage le logement en milieu de soutien

On a beaucoup parlé récemment du logement en milieu de soutien et de son potentiel pour répondre aux besoins de la population itinérante chronique d'Ottawa.

Au début janvier, le journal Ottawa Citizen mentionnait que la Ville d'Ottawa est prête à aller de l'avant avec une nouvelle stratégie pour aborder l'itinérance dans la ville et que le logement en milieu de soutien constituera une élément clé de cette stratégie.

À l'heure actuelle, les personnes les plus vulnérables comptent sur un ensemble coûteux d'« abris d'urgence, de services de police, de séjours à l'hôpital et en prison ». Une récente étude sur les coûts de l'itinérance estimait qu'il coûte envi-

ron 100 000 \$ par personne par année en fonds publics dans le système actuel. Toutefois, les fonctionnaires de l'hôtel de ville semblent être prêts à aller de l'avant avec une nouvelle approche plus économique qui a déjà obtenu du succès à Red Deer (Alberta), Vancouver (Colombie-Britannique) et dans plus de 30 districts américains. Le logement en milieu de soutien est au cœur de la stratégie proposée : on fournit aux personnes vulnérables un logement permanent et une série de services de soutien et de réhabilitation nécessaires tels les soins psychologiques, le traitement des dépendances et l'éducation. Ce qui fait jaser dans cette approche c'est que son coût moyen par personne par année est beaucoup plus économique, soit environ 15 000 \$.

On mentionne que le directeur du logement de la ville, Russell Mawby, est enthousiaste quant aux nouvelles mesures prises par les fonctionnaires de l'hôtel de ville en vue de mettre en œuvre la nouvelle approche. Les conseillers municipaux Peggy Feltmate (Kanata-South) et Peter Hume (Alta Vista) vont de l'avant avec la mise en œuvre de l'initiative et espèrent avoir un plan solide en place d'ici la fin d'avril.

La stratégie proposée est chaudement accueillie par Options Bytown et Housing-Plus. De même, le « Ottawa Supportive Housing Network » se réjouit d'en apprendre d'avantage sur le plan proposé au cours des prochains mois.

## Les locataires entonnent des chants de Noël lors de la célébration des fêtes

Une file de locataires sortant du salon après le souper, on pouvait entendre un chœur de remerciements à travers les voix fatiguées des chanteurs alors qu'une autre saison de fêtes réussie se terminait à Options Bytown cette année.

Une fois de plus Options Bytown a célébré les fêtes en grande alors que Maria Hawkins, la « lady du blues d'Ottawa » donnait le ton pour le personnel, les locataires et les bénévoles des chants enthousiastes de *Jingle Bell Rock*, *A Few of My Favourite Things*, *Frosty the Snowman* et plusieurs autres classiques traditionnels lors des célébrations annuelles de cette année qui ont eu lieu le 18 et le 20 décembre.

La performance de Maria Hawkins n'est pas la seule tradition aux célébrations de Noël à Options Bytown. Chaque année, les bénévoles de la communauté prévoient du temps dans leurs horaires serrés pour envelopper des cadeaux, décorer le salon avec des lumières colorées et des décorations de Noël et plus

important encore, préparer une délicieuse dinde et tous les accompagnements.

Cindi Bates, une bénévole de longue date durant la saison des fêtes, remarque que « c'est une grande joie de voir tant de gens vivre Noël avec le sourire aux lèvres. Il y a toujours une telle gratitude de la part des locataires qui apprécient qu'on prenne le temps de diffuser un peu de bonheur durant les fêtes.

Dowd, Peter Sears, Kristine Lankinen, Jeff McLeod, Sandy Jin et Peter MacIver ont consacré du temps à l'édifice Gilmour, de même que Cindi Bates, Marie-Josée Kabis, Lynne Fleury, Suzann Moorhead, Roger Moore, Simon Raybould, Isabelle Moser, Kiley Thompson, Marine Cerilli et Andre Roberge à l'édifice Cumberland building. Chapeau à tous; très beau travail!



## Un informaticien bénévole fait la différence pour les locataires

Le centre de ressources informatiques d'Options Bytown fournit d'excellents services aux locataires qui veulent surfer l'internet, développer de nouvelles habiletés ou travailler leur CV. Toutefois, sans le dévouement de gens comme Christian Potvin, un informaticien amateur et bénévole à Options Bytown, les services ne seraient pas les mêmes.

Christian, un expéditeur du Service de Police d'Ottawa, en connaît manifestement un rayon en informatique et met ses connaissances à profit en étant bénévole une fois par semaine à la résidence Cumberland du centre-ville. En raison de restrictions temporelles et financières, il n'y a simplement pas assez de ressources pour doter le centre de ressources informatiques de personnel à temps complet. En fait, si Christian n'est pas là, la salle d'ordinateur n'est tout simplement pas disponible. « C'est seulement deux heures de ma semaine », dit-il « mais ça fait une vraie diffé-

rence pour les gens et c'est ce que j'aime le plus. »

Christian est là pour aider quiconque se présente habituellement pour commander de l'épicerie en ligne, rédiger un CV, ou créer un compte de messagerie électronique. Jusqu'à maintenant, Christian remarque que la rétroaction a été très positive; les locataires aiment avoir accès aux ordinateurs. Jeffrey Barclay est l'un d'eux. Résident de l'édifice Cumberland depuis plus de 6 ans, il dépend de l'ordinateur pour connaître les nouvelles. « Je suis ici dès que la porte est ouverte chaque semaine » note Jeffrey, « alors je suis content quand Christian est là ».

De la part de locataires comme Jeffrey et tout le monde d'Options Bytown, nous aimerions saisir l'occasion pour remercier Christian pour son temps et ses efforts.



Ci-dessus : Christian Potvin qui visite le site Web d'Options Bytown.

Options Bytown aimerait souligner que sa vice-présidente, Holly Solomon, a récemment été nommée à la Commission de l'immigration et du statut du réfugié. Félicitations Holly!

*Options Bytown est appuyée financièrement par des subventions de la Société de logement de la Ville d'Ottawa, le Fonds provincial pour les projets d'aide aux sans-abri et l'Initiative de partenariats en action communautaire. Nous sommes également très reconnaissants envers nos supporteurs de la communauté d'Ottawa.*

*À titre d'organisme de charité, nous acceptons volontiers tout don qui nous permettra d'améliorer la qualité de vie des locataires d'Options Bytown. Les dons permettent de défrayer les coûts des soupers communautaires de Noël et de l'Action de Grâce, des sorties d'été et d'hiver des locataires, et des activités de formation aux habitudes de la vie visant à soutenir les locataires dans leurs efforts vers l'atteinte de leurs buts et vers une vie plus stable et autonome.*

*Options Bytown*

## Nous avons besoin de vous!

- OUI! Je désire être bénévole à Options Bytown.
- OUI! J'aimerais devenir ami(e) d'Options Bytown, ci-joint un don.

NOM \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_

TÉLÉPHONE \_\_\_\_\_ TÉLEC. \_\_\_\_\_

ADRESSE ÉLECTRONIQUE \_\_\_\_\_